

FR Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.

EN Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.

DE Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.

NL Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

IT Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.

ES Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.

PT Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.

EL Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

DA Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.

SV Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.

FI Lue turvallisuusohjekirjanen ja tämä kirjanen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

NO Les nøye hæftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette hæftet før første gangs bruk.

TR Kullanmadan önce güvenli kılavuzları kitapçığı ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.

RU Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.

UK Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.

KK Биринчи рет колданаарда кайыңсадик нуоокулуугун мурмет окуп шыгыңыз.

RO Citii cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.

SL Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.



Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.

Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu.

Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosna uputstva i knjižicu o upotrebi.

Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.

Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelult ohutusnõudeid ja seda brošüüri.

Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.

Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.

Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonságai előírásokról szóló broszúrát és a jelen broszúrát.

ก่อนใช้งานโปรดอ่านคู่มือและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานทุกครั้ง

처음 사용 전 안전지침과 현 책자를 잘 읽어 두시기 바랍니다.

yo c số tay hướng dẫn an toàn v cu n số tay này trước khi sử dụng.

使用前 - 請仔細閱讀安全建議手冊和說明書 -

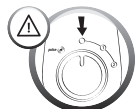
Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.

اقرأ كتيب تعليمات الأمان بحذارة قبل أول استخدام.

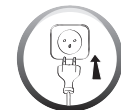
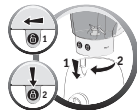
قبل از استفاده، دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.



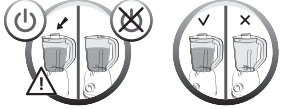
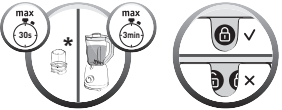
1


















2



3



*

Selon modèle
Depending on model
Je nach Modell
Afhankeijk van het model
Secondo il modello
En función del modelo
Consoante o modelo
ανάλογα με το μοντέλο
Modelfahngig.
Benoende på modell
Mallista riippuen
Avhengig av modell
Modele göre
в зависимости от модели
залежно від моделі
у функції де модел
Glede na model

Uzavisnosti od modela
Ovisno o modelu
Ovisno o modelu
В залежності від моделі
Solitvaik modelist
Atbilstoši modelim
Prikausomai nuo modelio
W zależności od modelu
Podle modelu
Podľa modelu
Modelből függően
ανάλογα με το μοντέλο
모델에 따라 다름
Tùy theo mẫu
視乎型號而定
Bergantung pada model
حسب الموديل
بر حسب مدل



*

Si su aparat ne funkcio...
Case o aparelho não esteja funcionando...
Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί...
Hvis apparatet ikke virker...
If your appliance does not work...
Si vobte apparat ne funkcionje pas...
Adressaz-vous à un centre service agréé...
Solte Ihr Gerät nicht funktionieren...
Als uw apparaat niet werkt...
Se l'apparechio non funziona...
Si su aparato no funciona...
Case o aparelho não esteja funcionando...
Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί...
Hvis apparatet ikke virker...
If your appliance does not work...
Si vobte apparat ne funkcionje pas...
Adressaz-vous à un centre service agréé...
Solte Ihr Gerät nicht funktionieren...
Als uw apparaat niet werkt...
Se l'apparechio non funziona...
Si su aparato no funciona...

					
				1 min	1250g
				3s ON 2min off x23	60 g

Si vobte apparat ne funkcionje pas, verificir qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check that it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Solte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).

Se l'apparechio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparechio continua a non funzionare? Rivolgerti ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Se aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Case o aparelho não esteja funcionando, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βολτάρια σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί? Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επίλυσης (βλέπε τη λίστα στο φυλλάδιο επίλυσης).

Hvis apparatet ikke virker, kontrolleres, at det nu også er tilsluttet netforingning. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i serviceheftet).

Om apparaten ikke fungerer, kontroller at den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ihåll apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listen i serviceheftet).

Jos laite ei toimi, tarkista, että sähkön johtoliittymä on oikein liitetty ja että kaapeli on kunnossa. Eikä liittäen vieläakaan toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteyshetki huoltokirjasta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømnettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i serviceheftboken).

Shazzaz qalyimya, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandırğın, kablosunun çalıp durumda olduğunu doğrulaın. Shazzaz hala çalışıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis listesindeki listeye bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Lead prípad, že vaša jednotka nefunguje, skontrolujte, či je správne pripojená na elektrickú sieť, či je kábel v dobrom stave. Prípade, že vaša jednotka stále nefunguje? Obráťte sa na autorizovaný servisný stredisko (pozrite sa zoznam v servisnej knižke).

Je li vaša naprava deluje, proverite, da li je pravilno povezan na električno mrežo i da li je kábel u dobrom stanju. Vai aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o posprodajnim uslugama).

Je li vaša naprava deluje, proverite, da li je pravilno povezan na električno mrežo i da li je kábel u dobrom stanju. Vai aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o posprodajnim uslugama).

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do sítě a zda je kábel v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obráťte se na ovlašćený servisní středisko (viz seznam v servisní knižce).

Ако ваш уређај не ради, проверите да ли је исправно повежан на електричну мрежу и да ли је кáбел у добром стању. Ваши уређај и даље не ради? Обрaтите се овлашћеном сервису (види листу у књижци о посprodajним услугама).

Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne povezan na elektrickú sieť a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

A készülék nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervízhez (a szervízlistát ld. a szervízkönyvből).

ທ່ານຖ້າຖືກກົວເຮັດບໍ່ເຮັດງານ ທີ່ມາດຕະຖານ ໃຫ້ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບການຕິດຕໍ່ ຫຼື ກວດສອບ ກົວເຮັດ ທີ່ມາດຕະຖານ ທີ່ເໝາະສົມ ຫຼື ອາດຈະມີບັນຫາ ທີ່ມາດຕະຖານ ທີ່ບໍ່ມາດຕະຖານ ທີ່ມາດຕະຖານ ທີ່ບໍ່ມາດຕະຖານ (ຖ້າບໍ່ມາດຕະຖານ ທີ່ບໍ່ມາດຕະຖານ)

기기가 작동하지 않을 경우, 전원연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 이 기가 여전히 작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스센터에 문의하십시오. (서비스 센터 내 리스트를 참조)

Működés hiánya esetén ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ebben az esetben forduljon a legközelebbi hivatalos szakszervízhez (lásd a szervízlistát a szervízkönyvben).

如果您的設備未能正常運作，請檢查電源是否已經插好，並檢查線路是否正確狀態。如果您的設備仍然無法運作，請聯繫授權服務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。

Si la perática anda gagal berfungsi, pastikan kábel kuasa dipaparkan dengan betul dan pastikan kábel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perática anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (jika tidak sesuai dalam buku panduan).

إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فتأكد من أنه متصل بشكل صحيح بالشبكة الكهربائية ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يرجى الاتصال بمركز خدمة لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب المستخدم).

در صورتی که دستگاه شما کار نمی‌کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی‌کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه ارائه شده است).